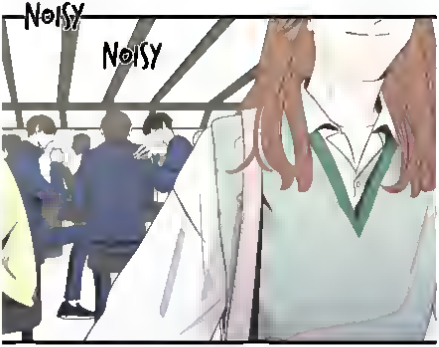
Mystic Scanlations

Translations/Cleaning/Typeset:
ShiningRegalia

Visit me at mysticscanlations.tumblr.com
for updates!

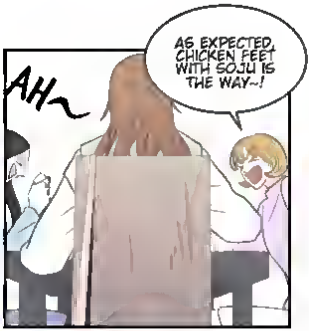
CALL ME

Nod


Noisy
Noisy

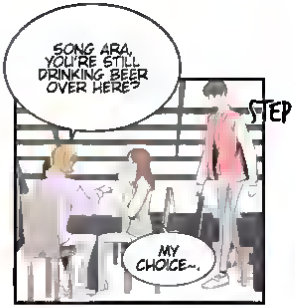
나의 남자사람친구

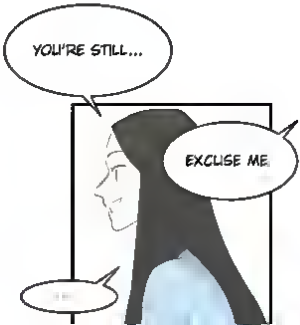
글 플라비/ 그림 김문지


AH~
AS EXPECTED, CHICKEN FEET WITH SOJU IS THE WAY~!

THEY DON'T KNOW THAT CHICKEN FEET WITH REFRESHING BEER IS THE TRUE WAY~
DRINK!
DRINK!

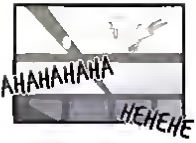
SPIT
SPIT
SPIT
SPIT


SONG ARA, YOU'RE STILL DRINKING BEER OVER HERE?
STEP
MY CHOICE~.


YOU'RE STILL...
EXCUSE ME.

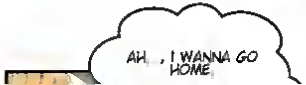
GRIN

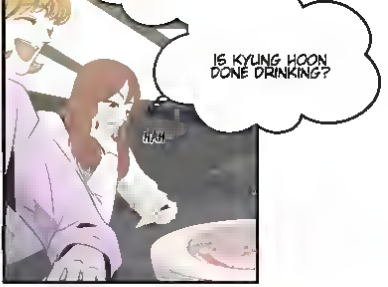
YES? WHAT IS IT?


AHAHAHAHA
HEHEHE

THAT'S WHAT HAPPENED!
HEHE
HAHA YOU'RE REALLY CUTE
REALLY-REALLY?

FIDDLE
FIDDLE


AH... I WANNA GO HOME


IS KYUNG HOON DONE DRINKING?
HAH...

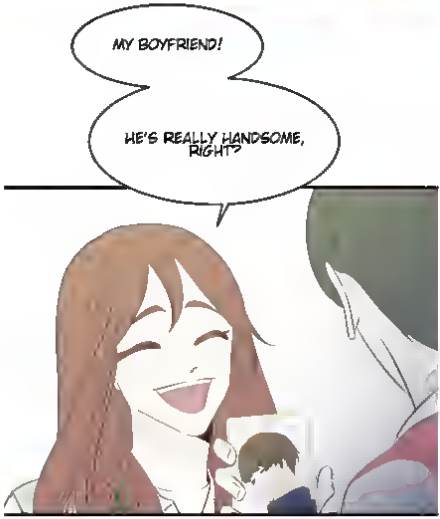
NOONA, WHY DO YOU KEEP STARING JUST AT YOUR PHONE?

... WHY IS HE ACTING SO FRIENDLY?
ARE YOU WAITING FOR YOUR BOYFRIEND?

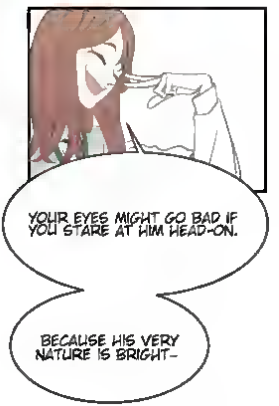
YEAH!

... AH...
YOON HWI GYUM GOT REJECTED, REJECTED~.
REJECTED, REJECTED, REJECTED~!!
HA
HA
HA
HEY, STOP IT.
AH! IT'S KYUNG HOON!

RAISE

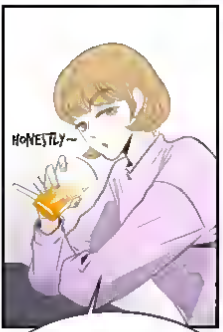

MY BOYFRIEND!
HE'S REALLY HANDSOME, RIGHT?

NOT SURE...
HE'S NOT FACING COMPLETELY FORWARD SO I CAN'T REALLY TELL


YOUR EYES MIGHT GO BAD IF YOU STARE AT HIM HEAD-ON.
BECAUSE HIS VERY NATURE IS BRIGHT-

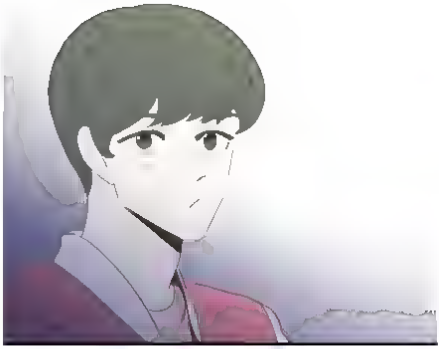
TSK
AH-, IS THAT SO?
RISE
YEAH, HONEY-! ARE YOU FINISHED?

SORRY, GUYS. I'M GONNA LEAVE FIRST
HAVE FUN!
RISE
BYE~
WHAT? HEY!



WOULD YOU LOOK AT THAT
I KNEW IT WOULD BE LIKE THAT

FRIEND, MY ASS



HONEY?? ARE YOU

DRUNK?

NO, NO

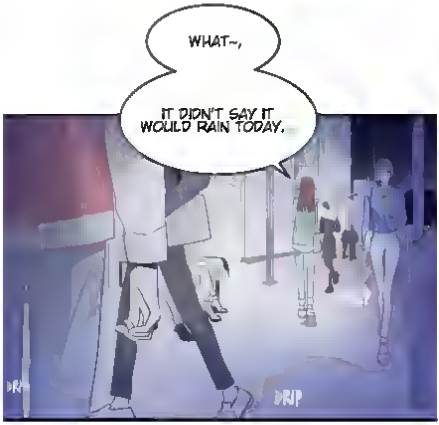
I WAS MESSING AROUND A BIT.

DON'T DO THINGS LIKE THAT! I'M ABOUT TO THROW UP THE ALCOHOL I DRANK.

DO YOU HAVE TO SAY IT LIKE...

FORGET IT. WHERE ARE YOU?

I'M OUTSIDE NOW.
DRIP
AH!


WHAT~,
IT DIDN'T SAY IT WOULD RAIN TODAY.
DRIP
DRIP

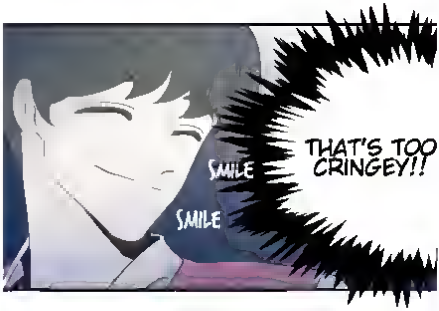
COVER

YOU'RE GONNA WALK IN THE RAIN?

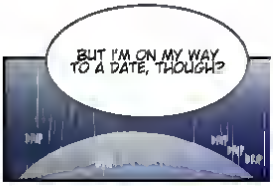
WOW~ YOU SURE ARE PREPARED.
LATELY, THERE'S BEEN A LOT OF SPRING SHOWERS.
THAT'S TRUE, IT'S BEEN RAINING A LOT...
IT'S RAINING IN MY HEART TOO

... A spring shower...

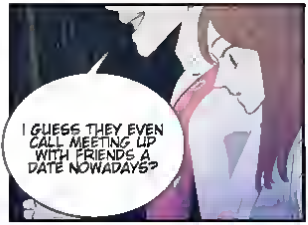
In his heart...


SMILE
SMILE
THAT'S TOO CRINGEY!!

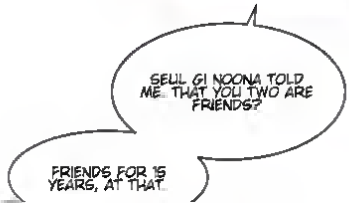
DRIP
DRIP
DRIP
DRIP


BUT I'M ON MY WAY TO A DATE, THOUGH?
DRIP
DRIP
DRIP
DRIP

A DATE?
THAT'S RIGHT, A DATE!


I GUESS THEY EVEN CALL MEETING UP WITH FRIENDS A DATE NOWADAYS?

!


SEUL GI NOONA TOLD ME.. THAT YOU TWO ARE FRIENDS?
FRIENDS FOR 15 YEARS, AT THAT.

CAN YOU NOT FOLLOW ME?

WHY? I'M JUST ESCORTING YOU BACK, THOUGH?

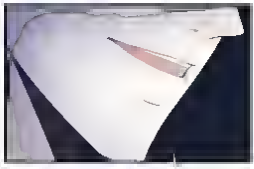
I DON'T NEED IT SO GO YOUR OWN WAY. IT'S RUDE IF THE OTHER PARTY DOESN'T WANT IT.

WAHA—
HE'S LAUGHING?

DOESN'T A WOMAN'S "NO" TYPICALLY MEAN "YES"?
CTRL: WHOSE MANS IS TH S ? I HATE HIM!
IF IT'S OUR FIRST MEETING, THIS GUY SHOULD REALLY GET THE HINT AND BACK OFF. .
SONG ARA.

STEP

DRIP
DRIP



AH-, IS THIS HYUNG...

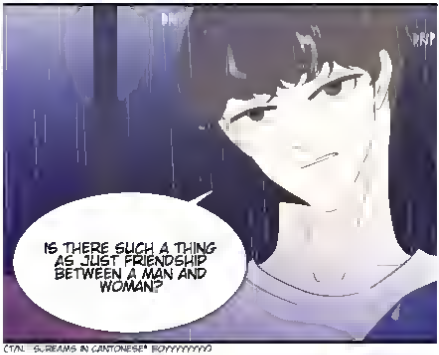
THAT.MALE.FRIEND?

YOU
REALL...

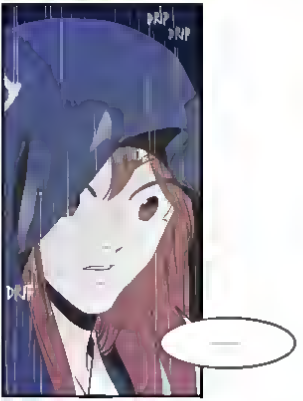
GRAB

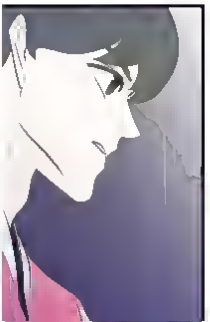
UWAH!
PULL

COVER



CTAL "SCREAMS IN CANTONESE" BOYYYYYYYY


DRIP
DRIP
DRIP



HONESTLY. FRIENDS, MY ASS.

TURN

SPLASH

SPLASH

WHOOSH-

ZIP

WHEW~

I THOUGHT I WAS GONNA FREEZE TO DEATH.
I'M SOAKED
SHIVER

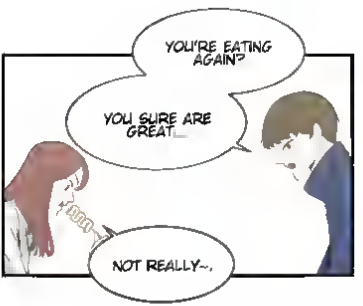
KYUNG HOON SET HIS PACE TO MATCH MINE AS HE OCCASIONALLY FILLED MY EMPTY SHOT GLASS.

HE DIDN'T ASK WHY I BROKE UP OR WHO HWI GYUM WAS.

AS EXPECTED, I DIDN'T ASK ABOUT WHAT KYUNG HOON SAID AND HIS ACTIONS

HE DOESN'T PESTER ME WITH QUESTIONS LIKE THE GIRLS AROUND ME DO, AND IF SOMEONE UNLIKEABLE STICKS BY ME LIKE TODAY, HE CASUALLY PICKS THEM OFF.

TO NOT EVEN HAVE TO WORRY ABOUT THINGS LIKE IMAGE. JUST HOW COMFORTABLE IS OUR RELATIONSHIP?

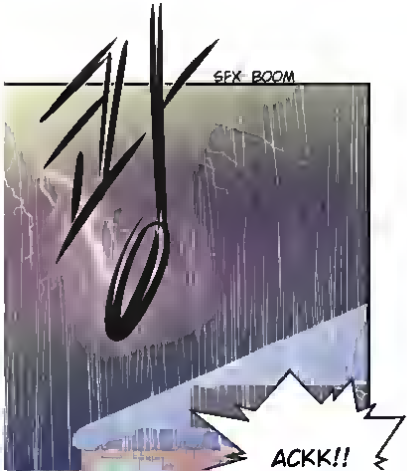


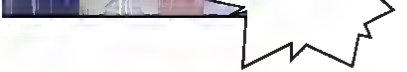
THEY SAY JUST FRIENDSHIP ISN'T POSSIBLE BETWEEN A MAN AND WOMAN, BUT KYUNG HOON IS A PRECIOUS MALE FRIEND I HAVE WHO'S MORE COMFORTABLE TO BE WITH THAN ANY GIRL.

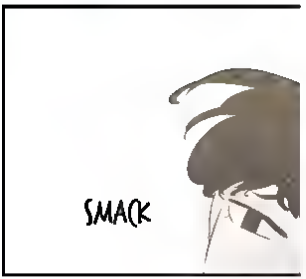
RUMBLE

BOOM

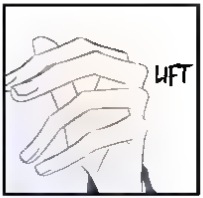
SPILL
AH! SONG ARA!!


SFX: BOOM
ACKK!!

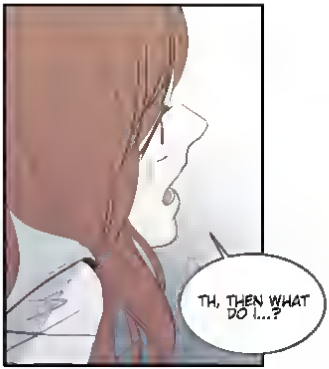



SMACK

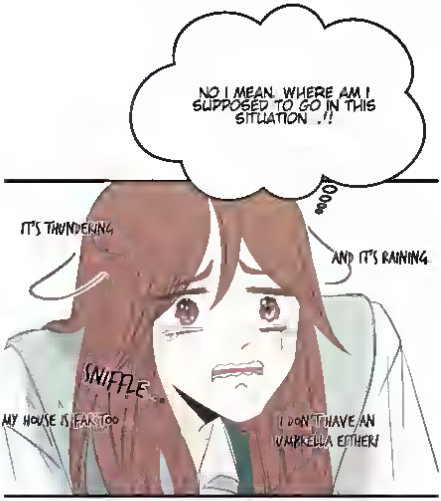
FALL



(TN: PARDON MY FRENCH BUT YWS IS SO CUTE GOODBYE)


TH, THEN WHAT DO I...?

YOU'RE GOING TOO, I GUESS.
SIT


NO I MEAN, WHERE AM I SUPPOSED TO GO IN THIS SITUATION .!!
IT'S THUNDERING
AND IT'S RAINING
SNIFFLE...
MY HOUSE IS FAR TOO
I DON'T HAVE AN UMBRELLA EITHER!

GRIN

THAT'S WHY I'M SAYING LET'S GO.

나의
남자사람친구

Thank you for reading! Please note that these translations are non-profit and released for entertainment purposes only!

If an official English translation is ever released, I'll stop posting translations for this webtoon.

Don't forget to show love to the original webtoon artist for their hard work!